



dnevi
slovenske
informatike

**USTVARJAMO
PRIHODNOST PRILOŽNOSTI**

Kongresni center Bernardin, Portorož
11. in 12. april 2017

Večkulturnost in poučevanje konceptualnega oblikovanja

Tatjana Welzer Družovec, Luka Hrgarek, Marko Hölbl, Marjan Družovec

10.4.2017

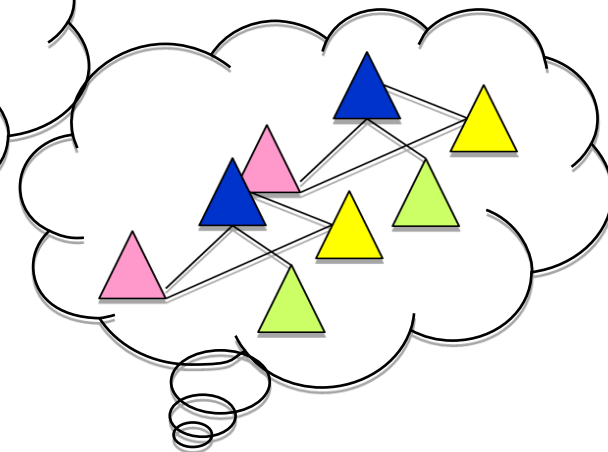
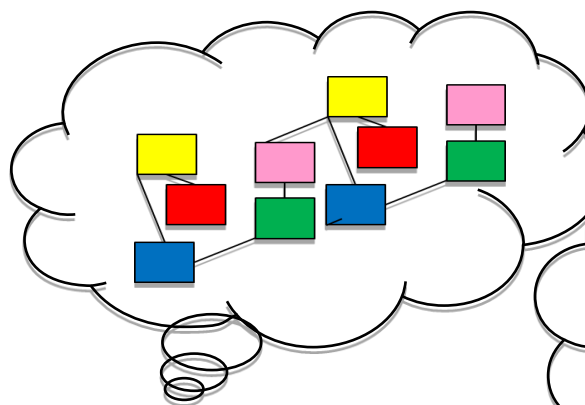
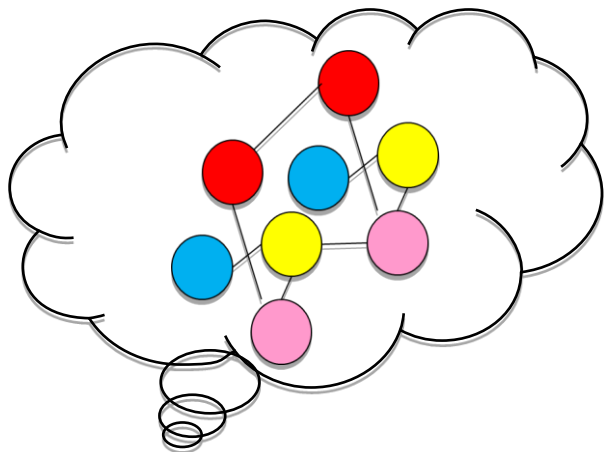
Vsebina

- Uvod in predstavitev problema
 - Večkulturnost
 - Inženirstvo
 - Podatkovne baze in konceptualno oblikovanje
- Razumevanje večkulturnosti
 - Definicije
 - Modeli
- Predlogi za uvedbo večkulturnosti
- Zaključek

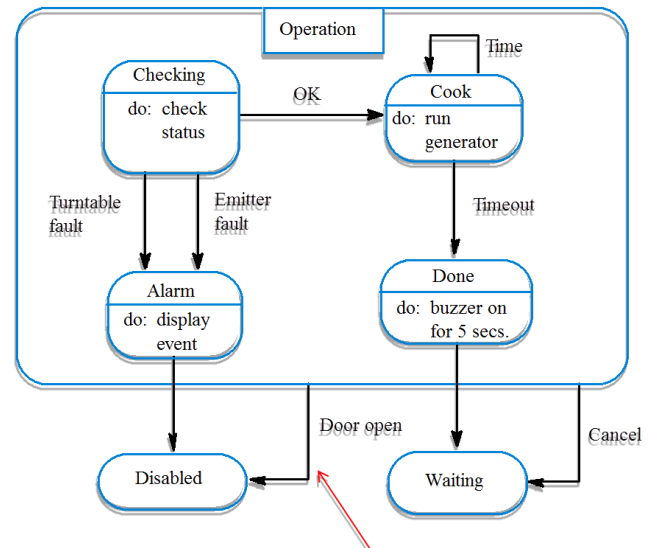
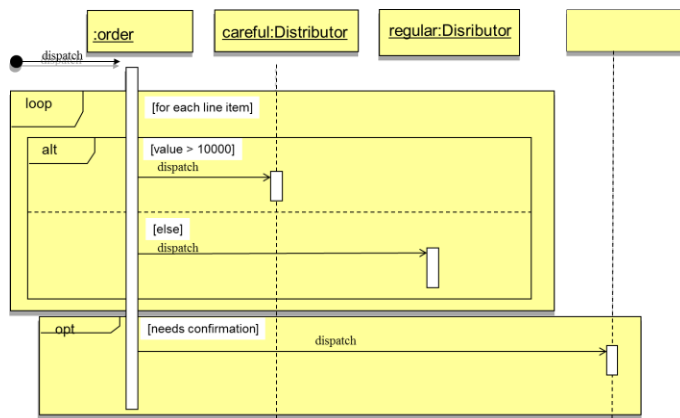
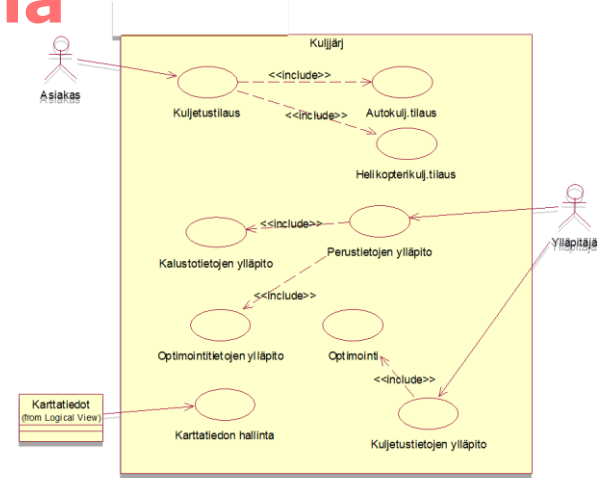
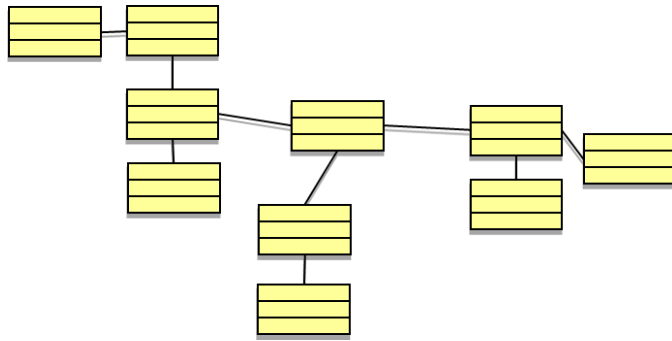
Uvod in predstavitev problema



Uvod in predstavitev problema



Uvod in predstavitev problema



Uvod in predstavitev problema

- Inženirstvo (I-Slovar)
 - Dejavnost, ki teoretična spoznanja o računalniški opremi uresničuje v praksi, pri čemer lahko to opredelimo tudi kot sistematični pristop k razvoju v okviru življenjskega kroga.
 - Uporabo informacijske tehnologije v praksi oz. veda, ki proučuje strukturo in delovanje informacijskih sistemov ter odnose med človekom in informacijsko tehnologijo

Uvod in predstavitev problema

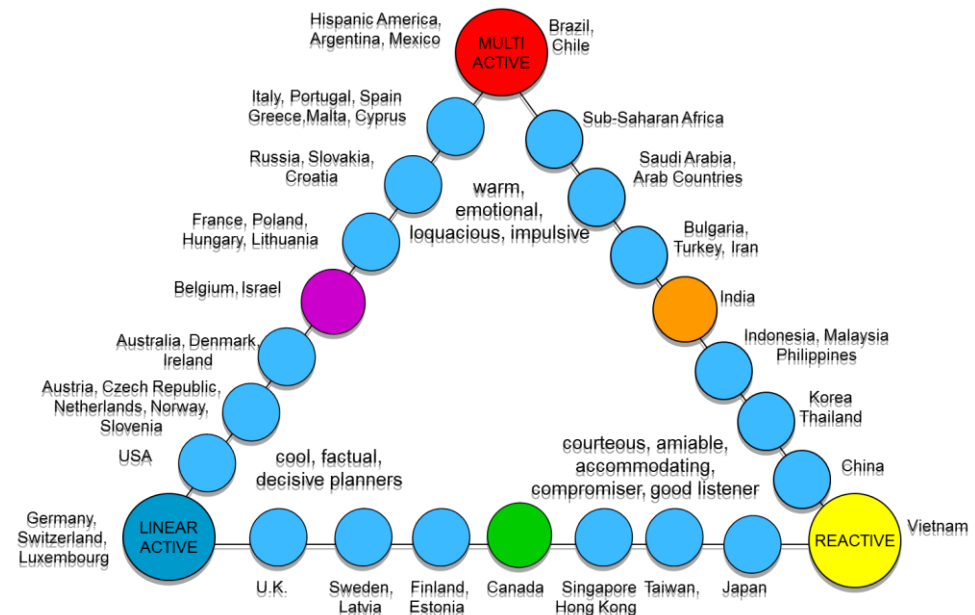
- Informatika
 - Strokovna disciplina z dobro definiranimi pojmi in postopki, ki so praviloma neodvisni od različnih jezikov in kultur oz. se iz splošnega angleškega jezika prevajajo praviloma v nacionalne jezike.
- Načrtovanje podatkovnih baz
 - Dobro definirane in uveljavljene metode
 - Preproste in formalne
 - Neodvisno od okolja v katerem podatkovna baza ali njen model nastaja
 - Konceptualno oblikovanje

Razumevanje večkulturnosti

- Kultura
 - Od umetnosti do delovnega okolja
- Kultura
 - Skupek različnih komponent
 - Način življenja,
 - Jezik in način komuniciranja,
 - Prepričanje in vrednote)
- Kultura - Hofstede
 - Kolektivni fenomen, ki si ga delijo ljudje, ki živijo oz. so živel v istem socialnem okolju. Kultura je zbirka nepisanih pravil oz. kolektivno programiranje uma, ki posameznika loči od posameznika druge kulture.

Razumevanje večkulturnosti

- Kultura – Lewis
 - Komunikacija in vzajemno delovanje posameznika
 - Produkt stoletne kolektivne modrosti, ki je prešla skozi štotoero generacij in bila predstavljena na številne načine in s številnimi vzorci.
 - Model



Razumevanje večkulturnosti

- Kulturni šok
 - Stanje, v katerem se je znašel posameznik v novi nepoznani kulturi v kateri norme in pojmi, ki jih pozna iz lastne kulture izgubljajo veljavo in vrednost ter spreminjajo uveljavljeni koncept poznavanja sveta skozi lastno kulturo.
- Zavedanje medkulturnih razlik
 - Opazovanje lastne kulture in sebe z razdalje
- Poklicna kultura – kultura stroke – kultura skupin
 - Cehi
 - Kodeksi
 - Osebe s posebnimi potrebami, otroci, starejši

Testna skupina študentov – kvalitativna raziskava

- 1.letnik MAG UM-FERI (obdobje dveh let)
- Podatkovno modeliranje in baze
 - Predavanja
 - Gostujoče predavanje – R.D.Lewis
- Kulturno zavedanje študentov
 - Kako vključiti kulturne vidike v konceptualno oblikovanje
- Udeleženci
 - 37 študentov
 - 3 študentke, 34 študentov
 - 9 študentov ni podalo odgovora
 - 2 študenta – kategorija je nepomembna

Odgovori testne skupine študentov

Spoznanja in ugotovitve	Uvedba večkulturnosti
Kulturni vidik	Uporabnik mora predstaviti kulturne potrebe in zahteve v skladu z zakonom (imena – družinska in osebna) ki naj bi bile pri oblikovanju upoštevane.
Različno razumevanje in možne napake	Zaradi kulturnih vprašanj so možni nesporazumi, zato je potrebno uporabiti uveljavljene zapise, ki so razumljivi vsem. Uvesti jih je potrebno tudi za predstavitev kulturnih razlik.
Poslovna pravila, ki temeljijo na kulturnih spoznanjih in ugotovitvah	Poslovna pravila, z vključenim kulturnim vidikom je potrebno ustrezno prevesti v kardinalnosti.

Odgovori testne skupine študentov

Spoznanja in ugotovitve	Uvedba večkulturnosti
Kulturno pomembni podatki	Potrebno je slediti formalnim in uveljavljenim pravilom, model mora biti berljiv (kulturno odvisni elementi morajo biti prepoznani). Model mora biti prilagodljiv za različna kulturna okolja. Predstavljene kulturne razlike omogočajo višjo kakovost modela.
Razumevanje kulturnega okolja	Za boljše konceptualno oblikovanje je potrebna (priporočena) uporaba Lewisovega kulturnega modela.
Intervjuji z osebami iz izbrane (zahtevane, ustrezne, potrebne) kulture	Opisi s strani uporabnikov bodo oblikovalcem zagotovili potrebne informacije za preizkušanje, preverjanje podatkov v skladu z Lewisovim kulturnim modelom.

Odgovori testne skupine študentov

Spoznanja in ugotovitve	Uvedba večkulturnosti
Kulturno občutljivi podatki	V model je potrebno vključiti specifične lastnosti glede na kulturo, hkrati pa je potrebno upoštevati Lewisov kulturni model.
Kulturna sprejetost	Implementacija kulturnih spoznanj in ugotovitev s pomočjo strokovnjaka za področje zaključenega organiziranega sistema.
Kulturne zahteve	Razvoj uporabniško prijaznega modela.
Oblikovalci iz različnih kulturnih okolij	Specifikacija kulturnih zahtev s strani uporabnikov iz različnih kulturnih okolij.

Predlogi za uvedbo večkulturnosti

- Uvedba predmeta v študijski program za razumevanje večkulturnosti in medkulturnega komuniciranja.
- Uvedba vsebin večkulturnosti in medkulturnega komuniciranja v obstoječe predmete.
- Priprava študentov in osebja na mobilnost s poudarkom na večkulturnosti in medkulturnim komuniciranjem.

Predlogi za uvedbo večkulturnosti

- Priprava zaposlenih na večkulturnost in medkulturno komuniciranje.
- Raziskovanje in nadgradnja metod:
 - E-R model - uvedba raziskovanja kulturnega vidika posameznih komponent s pomočjo modela CER (**C**ulture based **E**ntity **R**elationship model).
 - Inženirstvo zahtev
 - Načrtovanje informacijskih sistemov
 - Povpraševanje v podatkovno bazo

Zaključna spoznanja in ugotovitve

- Dvig zavesti o pomenu večkulturnosti v informatiki in na inženirskih področjih.
- Uvajanje večkulturnosti v obstoječe predmete in uvedba novih predmetov.
- Prenos znanj o večkulturnosti v realno okolje in dnevno prakso.
- Raziskave – dodatne analize obstoječih raziskav, kvantitativna razskava in nove kvalitativne raziskave.

HVALA ZA VAŠO POZORNOST!

VPRAŠANJA / PRIPOMBE / PREDLOGI

